

# CRONACHE

da palazzo cisterna

26.02.10  
7  
serie III - anno XV



PROVINCIA  
DI TORINO  
[www.provincia.torino.it](http://www.provincia.torino.it)

Autorizzazione tribunale di Torino n. 1788 del 29.3.1966 - Poste Italiane. Spedizione in a.p. - 70% - D.C. - Torino - Numero 7 - Anno 2010



in questo numero:

**Carignano, nuovi locali per l'alberghiero "Bobbio"**  
**I Centri per l'Impiego a lo Lavoro**

Ogni settimana l'inserito  
**"La Voce del Consiglio"**

**100.000 euro per i Piani di sviluppo energetico dei Comuni**

# SOMMARIO

**3** **PRIMO PIANO**  
Carignano, nuovi locali per l'alberghiero "Bobbio"

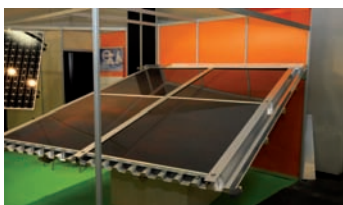
**4** A lo Lavoro si rinnova l'incontro tra domanda e offerta

I Centri per l'Impiego a lo Lavoro

**6** **ATTIVITA ISTITUZIONALI**  
Il motto del Cpi di Pinerolo: fare di più con meno

Progetti per la Festa dell'Europa 2010

**7** 100.000 euro per i Piani di sviluppo energetico dei Comuni



**8** Maiale vietnamita e Cavallo, amici per la pelle

**9** Recuperati a Moncalieri due Pipistrelli usciti dal letargo

**10** Un cervo tra le case di Beaulard  
Si apre la stagione della pesca



**11** **EVENTI**  
Torna "L'Autosciatoria" di Sestriere

## Rubrica

**11** **Tuttocultura**  
- G.R.Lanza: restaurata a Piosasco la scultura dell'artista  
- Italia 150: i big raccontano 150 italiani di ieri  
- La mostra su Cavour anche ad Agliè e Susa

**13** Letture dei Paesi tuoi

**14** Lente di ingrandimento

In copertina:

La sede alberghiera dell'Istituto di Istruzione Superiore Norberto Bobbio a Carignano

In IV copertina:

lo Lavoro dal 5 al 6 marzo a Torino

## Salviamoli insieme

Un maialino vietnamita, un cervo, un gufo, dei pipistrelli sono gli animali salvati negli ultimi giorni dagli agenti faunistico-venatori della Provincia che, su richiesta dei cittadini, intervengono a tutela della fauna selvatica. Su [www.provincia.torino.it/ambiente/fauna/salviamoli/salviamoli](http://www.provincia.torino.it/ambiente/fauna/salviamoli/salviamoli) e all'interno di Cronache tutte le indicazioni per salvare un animale in difficoltà.



In questo numero di Cronache i testi vengono pubblicati senza le indicazioni personalizzate di consiglieri e assessori nel rispetto della Par condicio prevista dalla normativa vigente sulla disciplina della propaganda elettorale in occasione delle elezioni amministrative

Direttore responsabile: Carla Gatti – Vicedirettore Lorenza Tarò

Caposervizio: Emma Dovano

Hanno collaborato: Cesare Bellocchio, Lorenzo Chiabrera, Michele Fassinotti, Antonella Grimaldi, Andrea Murru, Carlo Prandi, Valeria Rossella, Maria Maddalena Tovo, Alessandra Vindrola

Grafica: Marina Boccalon, Giancarlo Viani

Foto Archivio Fotografico Provincia di Torino "Andrea Vettoretti" (AFPT): Cristiano Furriolo

Segreteria: Luca Soru

# Carignano, nuovi locali per l'alberghiero "Bobbio"

*Inaugurato l'ampliamento costato oltre 1 milione e 200 mila euro*

A Carignano la sede alberghiera dell'Istituto di Istruzione Superiore Norberto Bobbio dispone di nuovi spazi con camere dai colori luminosi e con servizi funzionali alla didattica. Merito dell'ampliamento della struttura, opera della Provincia, con inaugurazione il 19 febbraio alla presenza dell'assessore provinciale all'Istruzione. L'istituto occupa una porzione del complesso edilizio denominato "Ex-Lanificio Bona" nel Comune di Carignano.

Nel corso degli anni sono stati eseguiti tre interventi di ristrutturazione del fabbricato per disporre di tutti quegli spazi didattici necessari per il buon funzionamento dell'Istituto, uno a cura del Comune di Cari-



*La sede alberghiera dell'Istituto Bobbio a Carignano*

gnano, due a carico della Provincia di Torino (il primo dei quali terminato nel 2003).

È stata inaugurata la conclusione dei lavori del terzo intervento, nato dall'esigenza di ampliare gli spazi a causa dell'incremento scolastico degli ultimi anni. Incremento che ha prodotto un'espansione notevole della scuola, costretta a reperire locali non idonei al di fuori dell'Istituto con notevoli disagi all'attività didattica.

Al piano terra è stato prolungato il portico nel quale è stata collocata una bussola in vetro per la reception. Al primo piano sono state realizzate quattro aule didattiche, i servizi e una parte destinata a hotel (una camera singola, un ripostiglio a servizio delle camere e la suite, composta da un salottino, una camera matrimoniale, una singola e specifici servizi). Altre quattro aule didattiche sono state create al secondo piano, in modo da assolvere a tutte le esigenze dell'Istituto, con i relativi servizi e altri due esempi di camere d'albergo (una doppia, una matrimoniale, un ripostiglio a servizio delle camere e il residence, che si distingue dagli altri esempi perché al suo interno è presente un cucinino).

Le camere sono una diversa dall'altra per dare la possibilità agli studenti di esercitarsi con tutte le tipologie di albergo al fine di acquisire una preparazione completa. La parte esterna conserva rivestimento e colori in sintonia con l'insieme della struttura. Il costo totale dell'opera ammonta a oltre 1 milione e duecentomila euro.



*Allieve dell'Alberghiero Bobbio*

# A Io Lavoro si rinnova l'incontro tra domanda e offerta

**Oltre 10.000 i posti di lavoro offerti dalle 50 aziende nel settore turistico alberghiero e benessere per la stagione estiva**

5 e 6 marzo 2010 al Lingotto Fiere di Torino: due giorni in cui le persone potranno incontrare le imprese interessate al reclutamento del personale per la stagione estiva oltre a inserire il proprio curriculum vitae nella banca dati Olyjobnet, ricevere consulenza per la ricerca di impiego, per una presentazione efficace della propria candidatura alle offerte di lavoro, e questo grazie all'assistenza degli operatori e dei mediatori interculturali dei Centri per l'Impiego della Provincia di Torino.

La manifestazione Io Lavoro è realizzata dalla Provincia di Torino con il coordinamento organizzativo dell'Agenzia Piemonte Lavoro, in collaborazione con la Città di Torino, la Regione Piemonte, la Regione Valle d'Aosta e l'Agenzia Nazionale per l'Impiego francese del Rhône-Alpes e la Rete Eures. È gratuita e aperta al pubblico venerdì e sabato dalle ore 10 alle ore 18.

Oltre 10.000 i posti di lavoro offerti dalle 50 aziende (alberghi, villaggi turistici, tour operator,

ristoranti, centri benessere) presenti alla manifestazione. Quest'anno Club Med, importante tour operator, aderisce all'iniziativa "Io Lavoro ...con". Club Med ha infatti scelto la manifestazione torinese come sede di una sessione di selezione, offrendo a 100 candidati l'opportunità di sostenere il colloquio di lavoro durante il salone. Queste sono le figure professionali ricercate: infermieri, tecnici suoni e luci, animatori baby e petit club, receptionist, responsabili ristorante, istruttori fitness e aerobica, istruttori tennis, istruttori vela, istruttori tiro con l'arco, capo partita, pasticceri.

Venerdì 5 è prevista la premiazione "Io Lavoro con ...Scabin", iniziativa dell'edizione autunnale che ha regalato ad un giovane l'opportunità di lavorare accanto allo chef pluristellato Davide Scabin del ristorante Combal Zero di Rivoli.

L'affluenza record dell'edizione di ottobre 2009 con 8.000 visitatori e 12.000 colloqui sostenuti in sole 48 ore conferma la validità della scelta della mani-



*Io Lavoro, foto di repertorio*

festazione come ulteriore strumento di comunicazione e di promozione dei servizi dei Centri per l'Impiego e di supporto all'incontro domanda e offerta di lavoro:

- n. aziende partecipanti: **42**
- n. posti di lavoro offerti: **16.000**
- n. visitatori: **8.000**
- n. cv inseriti nella banca dati Olyjobnet: **900**
- n. cv redatti presso cv point dei Centri per l'Impiego: **800.**

Provincia di Torino  
Centri per l'Impiego

## I Centri per l'Impiego a Io Lavoro



**L**a presenza dei Centri per l'Impiego è da sempre un tassello fondamentale della riuscita dell'evento, grazie a un'offerta di servizi - a cura degli operatori dei Centri per l'Impiego e di mediatori interculturali - ampia, interatti-

va e dedicata alle esigenze dei visitatori. I Centri per l'Impiego saranno presenti con i seguenti servizi:

- **Eures** EUROpean Employment Services, la rete per lavorare in Europa
- **Sportello OlyJob** incontro

domanda-offerta di lavoro nel settore turistico, alberghiero e della ristorazione

- **Sportello Wellness:** incontro tra domanda e offerta di lavoro nel settore del wellness (bellezza, benessere, sport)

- **Sportello Spettacolo:** informazione, orientamento, casting comparse nel settore dello spettacolo
- **Sportello Alte Professionalità:** opportunità occupazionali a personale qualificato (laureato/diplomato) o altamente specializzato.
- **Mediazione Interculturale:**

supporto linguistico ai cittadini migranti sui servizi offerti dai Centri per l'Impiego e sulla manifestazione

- **Mip - Sportelli Creazione d'Impresa** (Servizio Programmazione attività produttive e concertazione territoriale della Provincia di Torino): sono attivi sul terri-

torio per diffondere una cultura imprenditoriale, stimolare la nascita di idee d'impresa e per favorire la creazione e lo sviluppo di nuove attività.

Durante la manifestazione i Centri per l'Impiego offrono anche reclutamenti e selezioni per la stagione estiva 2010.



Io Lavoro, foto di repertorio

### Centro per l'Impiego di Pinerolo e Roseo Hotel di Sestriere

Ricercano per la stagione estiva 2010 le seguenti figure professionali: economi per gestione magazzino; segretarie/i per reception; portieri di notte; facchini; autisti navetta; cameriere/i di sala; addette/i camere ai piani; lavapiatti; aiuti cuoco e commis di cucina; massaggiatrici/massaggiatori per beauty farm interna.

Presentarsi con Curriculum Vitae a Io Lavoro venerdì 5 marzo ore 10-18 presso saletta reclutamento.

**Incontri informativi** sui servizi dei Centri per l'Impiego accessibili on-line da persone&imprese

### Il Centro per l'Impiego dal tuo pc: Cpi on-line e georeferenziazione

Cpi on-line è l'applicativo che consente a tutti gli utenti iscritti ai Cpi della Provincia di Torino in possesso della certificazione digitale, la visualizzazione, la modifica dei dati anagrafici e la stampa del curriculum vitae.

**Georeferenziazione aziende** è l'applicativo che consente la consultazione delle sedi di attività economiche e produttive.

Venerdì 5 marzo 2010 alle ore 14-15 presso lo spazio incontri

#### Il Centro per l'Impiego verso le imprese: cercaprofilo

**Cercaprofilo** è l'applicativo che consente la ricerca di profili professionali nella banca dati dei Centri per l'Impiego per le aziende in possesso di identità digitale.

Venerdì 5 marzo 2010 alle ore 17-18 presso lo spazio incontri

E si può partecipare a **workshop** su come affrontare un colloquio di lavoro: una possibilità in più offerta alle persone in cerca di lavoro, per presentare la propria candi-

datura in modo efficace e in tempo reale alle aziende presenti a Io Lavoro.

#### Si ricorda che:

tutti i servizi offerti dai Centri per l'Impiego e dagli Sportel-

li Specialistici della Provincia di Torino sono attivi a sportello o su appuntamento anche dopo la manifestazione.

Info su [www.provincia.torino.it/lavoro](http://www.provincia.torino.it/lavoro)

## Il motto del Cpi di Pinerolo: fare di più con meno

*Presentato a oltre 80 aziende del Pinerolese il II rapporto sul marketing territoriale*

**F**are di più con meno è il titolo del II Rapporto sul marketing territoriale del Centro per l'Impiego di Pinerolo, che è stato presentato a oltre 80 aziende del Pinerolese il 3 febbraio scorso al Grand Hotel Relais Barrage a Pinerolo. L'incontro è stato aperto dall'Assessore provinciale al Lavoro, Formazione professionale, Orientamento per il mercato del lavoro. Quindi il responsabile del Cpi Renato Zambon e la referente Marketing Marisa Cesano hanno illustrato i risultati delle attività di marketing: nonostante un calo pari al 25% rispetto al 2008, le aziende contattate dal Centro per l'Impiego di Pinerolo nel 2009 – annus horribilis di crisi di tutto il tessuto economico produttivo territoriale – sono state 353; in sostanza si è continuato a lavorare con le imprese per rendere efficace l'incontro della domanda e dell'offerta di lavoro. Le modalità e le scelte che



*Il Centro per l'Impiego di Pinerolo*

hanno permesso di “fare di più e con meno” sono: nuove strategie, come la ricerca di aziende in settori ancora poco esplorati (agricoltura, artigianato, turismo), la collaborazione con lo Sportello Alte Professionalità per la ricerca e la selezione di alti profili (42 aziende contatta-

te, 32 ricerche di personale avviate, 16 assunzioni t.d./t.i.), la realizzazione di incontri a tema (Marketing in Alta Quota – marzo 2009) e la partecipazione a fiere di settore (33<sup>a</sup> Mostra dell'Artigianato Pinerolese – settembre 2009) quali veicoli di promozione dei servizi del Centro per l'Impiego, l'attivazione di progetti di ricollocazione (28 aziende contattate, 21 le assunzioni t.d./t.i.).

All'incontro, moderato dal giornalista Alberto Maranetto de L'eco del Chisone, sono intervenuti alcuni rappresentanti - “voci che non si arrendono” - del mondo imprenditoriale del Pinerolese: Cesare Pisello Gruppo Sti (Exitone S.p.A. - Poliedra S.p.A. - Ge.Fi S.r.l. - I.T.S. S.p.A.), Aldo Rinaldi (Energica S.r.l.), Donatella Bertrand (Sestrieres S.p.A.), i consulenti del Lavoro Carlo Ricca e la consulente della Cooperativa Orso Claudia Zotti.

## Progetti per la Festa dell'Europa 2010

**L**a Provincia di Torino, all'interno delle azioni previste dal progetto “L'Europa in Comune” per la promozione della dimensione europea sul territorio, promuove ormai da qualche anno un bando per l'assegnazione di contributi destinati ai Comuni del territorio che organizzano un programma di eventi e manifestazioni per celebrare la Festa dell'Europa. Il “compleanno dell'Unione Europea” cade il 9 maggio, anniversario della dichiarazione Schumann, e la Provincia – attraverso il suo sportello Europe Direct (via Carlo Alberto, Torino) invita tutti i Comuni a organizzare incontri, dibattiti, feste, manifestazioni di piazza,

attività di animazione per giovani o target specifici: entro l'8 marzo i Comuni possono inviare alla Provincia le domande con i progetti da finanziare.

**Per informazioni:** [www.provincia.torino.it/europa/eurodirect/europaComuneinvito2010](http://www.provincia.torino.it/europa/eurodirect/europaComuneinvito2010)



*La Festa dell'Europa, foto di repertorio*

# 100.000 euro per i Piani di sviluppo energetico dei Comuni

*Le risorse stanziare dalla Provincia in adesione al Patto dei sindaci*

È di 100mila euro la cifra stanziata dalla Provincia di Torino per l'adesione e l'attuazione sul territorio di un'iniziativa della Commissione Europea denominata Patto dei sindaci (Covenant of Mayors): i Comuni che sottoscrivono il patto si impegnano formalmente a redigere e a mettere in pratica un piano di azione per lo sviluppo delle politiche energetiche. L'ambito urbano, infatti, è dove si concentra circa l'80% dei consumi energetici e, quindi, delle emissioni climateranti, ed è anche la scala di intervento in cui risiedono le maggiori potenzialità di azione. Per questo motivo la Commissione Europea ritiene che l'impegno tecnico-politico dei Comuni sia una delle azioni chiave per il raggiungimento degli obiettivi al 2020.

“L'Europa, con il documento Energia per un mondo che cambia del 2007 - spiega l'Assessore provinciale all'Ambiente - si è impegnata unilate-

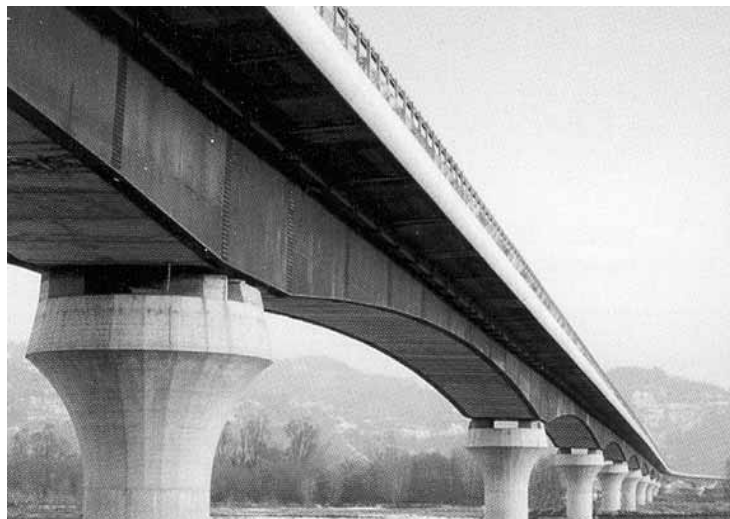


ralmente a ridurre le proprie emissioni di anidride carbonica del 20% entro il 2020, aumentando nel contempo del 20% il livello di efficienza energetica e portando al 20% la quota di utilizzo delle fonti di energia rinnovabile sul totale dei consumi finali di energia”. La Commissione Europea ha stabilito che le Province possono fornire, in qualità di strutture di supporto, indirizzi strategici e supporto tecnico e finan-

ziario ai Comuni che, avendo dato un'adesione politica all'iniziativa, non sono tuttavia in possesso delle capacità tecniche e delle risorse finanziarie per raggiungere gli obiettivi fissati, tra cui la redazione dei piani d'azione.

A giorni la Provincia sottoscriverà l'accordo di partenariato con la Commissione Europea. I fondi stanziati serviranno per la realizzazione di cinque-dieci piani d'azione locali.

## Nuovo ponte a Gassino



È stato inaugurato sabato 20 febbraio il nuovo ponte sul Po a Gassino, che collega le strade provinciali 11 e 590. I lavori, incominciati nel settembre del 2007, sono costati 44 milioni di euro, interamente finanziati dalla Regione Piemonte. La struttura del ponte è mista, acciaio e calcestruzzo, e conta 14 campate.

La nuova infrastruttura è a tutti gli effetti il primo tassello della futura Tangenziale est: migliorerà il collegamento tra Canavese, Chivassese e la collina torinese e consentirà di alleggerire il traffico nel tratto compreso tra San Raffaele Cimena e Torino.

# Maiale vietnamita e Cavallo, amici per la pelle

**Un'insolita operazione di salvataggio da parte degli agenti faunistico-venatori della Provincia**

Nei giorni scorsi è giunta al Servizio Tutela Fauna e Flora della Provincia di Torino una chiamata da parte dei Carabinieri di Castiglione Torinese i quali segnalavano la presenza di un Cinghiale nel centro abitato. Gli agenti faunistico-venatori della Provincia hanno verificato che non si trattava di un Cinghiale, ma di un piccolo Maiale vietnamita (*"Sus domesticus"* è il nome scientifico della specie), un animale da compagnia. Il piccolo suino era visibilmente intimorito e confuso. Bloccarlo e catturarlo era un'impresa assai ardua. Dopo accurate ricerche e grazie alla collaborazione dell'Asl di zona, gli agenti della Provincia sono riusciti a rintracciare i proprietari, i quali hanno portato sul posto un Cavallo, con il quale il piccolo suino condivide la stalla. Rassicurato dalla presenza di un animale conosciuto, il Maiale vietnamita si è lasciato catturare e riportare a casa. L'operazione realizzata nei giorni scorsi non è che un esempio dei circa 1.600 interventi che ogni anno il Servizio Tutela Fauna e Flora com-



*Il Maiale vietnamita*

pie per salvare animali feriti o comunque in difficoltà. Gli interventi avvengono sia su

segnalazione di privati cittadini che delle autorità pubbliche.

Sempre nei giorni scorsi, ad esempio, gli agenti faunistico-venatori della Provincia, allertati dalla chiamata telefonica di un cittadino, sono intervenuti a Beinasco per recuperare un esemplare di Gufo comune maschio. Il volatile presentava una frattura scomposta all'ala destra, probabilmente derivante da un'errata manovra di caccia in volo. Il Gufo è stato immediatamente consegnato alle cure dei medici della Facoltà di Medicina Veterinaria dell'Università di Torino.

## **A chi rivolgersi quando si rinvencono animali feriti o in difficoltà: il servizio "Salviamoli insieme" della Provincia**

- Provincia di Torino - Servizio Tutela Fauna e Flora, corso Inghilterra 7/9, Torino, telefono 011-861.6987, cellulare 349.4163347; dal lunedì al giovedì dalle ore 9 alle 14,30, il venerdì dalle ore 9 alle 13.
- Clinica Veterinaria Anubi, strada Genova 299/a, Moncalieri, telefono 011-6813033; tutti i giorni compresi i festivi.
- Ospedale Veterinario della Facoltà di Medicina Veterinaria, via Leonardo da Vinci 44, Grugliasco, telefono accettazione 011-6709157-8, dal lunedì al venerdì dalle ore 9 alle 14.

Per saperne di più:

[www.provincia.torino.it/ambiente/fauna/salviamoli/salviamoli](http://www.provincia.torino.it/ambiente/fauna/salviamoli/salviamoli)



# La Voce del Consiglio



PROVINCIA  
DI TORINO

www.provincia.torino.it

CRONACHE di politica interna

## in questo numero:

SEDUTA DEL 23 FEBBRAIO

## QUESITO A RISPOSTA IMMEDIATA

### Festa dell'Europa. Esistono i tempi tecnici per l'attivazione delle domande?

“Festa dell'Europa. Esistono i tempi tecnici per l'attivazione delle domande?” è il titolo del quesito a risposta immediata con il quale si sono aperti i lavori della seduta di martedì 23 febbraio, illustrata dal gruppo del PdL.

“Si tratta di un'esperienza consolidata a partire dal 2007 – ha risposto la Giunta – siamo in linea con le tempistiche degli anni precedenti”.

“L'invito a presentare progetti per l'assegnazione del contributo – è stato spiegato – viene pubblicato sul sito istituzionale della Provincia di Torino e lo Sportello invia la comunicazione attraverso la posta elettronica a tutti i Comuni. Viene quindi segnalata la pubblicazione dell'invito a presentare proposte sulla newsletter a tutti gli iscritti della sezione “Europa”.

È inoltre segnalata la pubblicazione dell'invito a presentare proposte con apposite e-mail ai contatti raccolti nell'indirizzario del Centro Europe Direct che raccoglie tutti gli amministratori e i funzionari che hanno partecipato

negli ultimi anni alle iniziative di sensibilizzazione.

Viene poi pubblicata la notizia del bando anche sull'agenzia settimanale “Cronache da Palazzo Cisterna” consegnata sia in forma cartacea che in via elettronica tutti i 315 Comuni del nostro territorio.

I dati sulla partecipazione dimostrano come l'adesione all'iniziativa si vada estendendo:

- nel 2007 la pubblicazione dell'invito a partecipare al bando è avvenuta il 22 febbraio, la scadenza per la consegna dei progetti era stata fissata il 12 marzo e il 30 marzo si è resa nota la graduatoria. A fronte di un impegno di 24 mila euro, erano

pervenute 11 domande da altrettanti Comuni e 10 erano state ritenute ammissibili;

- nell'anno successivo, la pubblicazione dell'invito a partecipare al bando è avvenuta il 27 febbraio, la scadenza per la consegna dei progetti era stata fissata il 17 marzo e il 30 marzo si è resa nota la graduatoria. A fronte di un impegno di 30 mila euro, erano pervenute 16 domande da altrettanti Comuni e 11 erano state ritenute ammissibili;

- nel 2009 la pubblicazione dell'invito a partecipare al bando è avvenuta il 22 gennaio, la scadenza per la consegna dei progetti era stata fissata il 2 marzo e il 16 marzo si è resa nota la graduatoria. A fronte di un impegno di 30



### QUESITO A RISPOSTA IMMEDIATA

mila euro, erano pervenute 21 domande da altrettanti Comuni e 13 erano state ritenute ammissibili.

Ad un aumento sia pur contenuto dell'impegno di spesa, è

coinciso l'ampliamento del numero di Comuni che presentano progetti poi finanziati.

Per il 2010, dopo la delibera approvata dalla Giunta il 22 febbraio è partita la comuni-

cazione ufficiale ai Comuni che fino a lunedì 8 marzo avranno tempo per presentare i loro progetti. La somma messa a disposizione è di 25 mila euro.

### Progetti per la Festa dell'Europa, così nel 2009

L'EUROPA IN COMUNE Attività di promozione della cultura europea per i Comuni del territorio provinciale		
Sostegno all'organizzazione di eventi sull'Unione europea attraverso un invito a presentare progetti per la realizzazione di eventi celebrativi da realizzarsi nella settimana del 9 maggio (Festa dell'Europa)		
Anno 2009		
IMPEGNO FINANZIARIO 30.000 €		
PUBBLICAZIONE DELL'INVITO 22 gennaio	SCADENZA 2 marzo	GRADUATORIA 15 marzo
<b>COMUNI PARTECIPANTI</b>  TOT. 21	1. Alpignano 2. Andezeno 3. Baldissero Torinese 4. Bosconero 5. Bricherasio 6. Cirié 7. Chianocco 8. Collegno 9. Giaveno 10. Grugliasco	11. Luserna San Giovanni 12. Nichelino 13. Orbassano 14. Pecetto Torinese 15. Rivalta di Torino 16. Rivoli 17. Settimo Torinese 18. Torre Canavese 19. Torre Pellice 20. Venaria Reale 21. Vinovo
<b>CRITERI DI VALUTAZIONE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rispetto dei requisiti formali</li> <li>• Coerenza degli obiettivi</li> <li>• Coerenza dei costi</li> <li>• Originalità</li> <li>• Coinvolgimento dei cittadini</li> <li>• Partner coinvolti</li> </ul>	
<b>COMUNI SELEZIONATI</b>  TOT. 13	1. Alpignano 2. Chianocco 3. Cirié 4. Collegno 5. Giaveno 6. Grugliasco 7. Moncalieri	8. Nichelino 9. Rivalta di Torino 10. Rivoli 11. Settimo Torinese 12. Venaria Reale 13. Vinovo
<b>NOTE DI RILIEVO</b>	doppia linea di contributo per sostenere i Comuni più piccoli: a) per i Comuni con popolazione superiore ai 10.000 abitanti cofinanziamento massimo al 50% b) per Comuni con popolazione inferiore ai 10.000 abitanti cofinanziamento massimo al 80% Partecipano ancora più Comuni Quota massima di contributo per ciascun Comune: 2.500 Euro	

## PROPOSTE DELLA GIUNTA

### Prima variazione al Bilancio per l'esercizio finanziario 2010

I lavori sono proseguiti con l'approvazione di tre delibere presentate dalla Giunta, a partire dalla prima variazione al Bilancio per l'esercizio finanziario 2010, illustrata dal competente Assessore.

“E' una manovra piccola in rapporto al valore complessivo dell'Ente, poco più di due milioni di Euro. Il provvedimento riguarda, fra l'altro, i finanziamenti per opere di viabilità, per sgombero neve, per la messa in sicurezza in alcuni tratti stradali e la sistemazione di frane”.

### La dismissione della quota della Provincia di Torino nella società Techfab

La dismissione della quota della Provincia di Torino nella società Techfab è stato invece l'oggetto della delibera successiva.

L'amministrazione ha ripercorso la storia della società, creata in seno al distretto tecnologico del Canavese. L'azione della Provincia è orientata a favorire l'ingresso di gruppi privati e dare il via a nuovi investimenti.

L'azienda si trova all'uscita di Chivasso Centro dell'autostrada Torino-Milano. Si estende su circa 6 mila metri quadrati, di cui 1.800 dedicati a uffici, laboratori, alla produzione e alla logistica industriale. Techfab è uno dei pochi centri di eccellenza dello scenario high tech italiano nato dalla convergenza di esperienze di ricerca accademica e di produzione industriale; dispone di strutture e sistemi produttivi di elevato livello come i sistemi di Siemens ed è nato con l'obiettivo di operare come centro di competenza e a supporto delle imprese e dei centri di ricerca impegnati in processi

industriali di innovazione e trasferimento tecnologico nel campo della microelettronica, dei microsistemi e delle nanotecnologie.

“L'esperienza di Techfab è uno dei risultati più significativi scaturiti dal Piano strategico del Canavese: è nata dalla collaborazione tra il Consorzio per il Distretto Tecnologico del Canavese e il Politecnico di Torino con l'obiettivo di tramutare, attraverso servizi mirati alle imprese, un promettente progetto tecnologico in realtà produttiva. Non a caso nello stesso insediamento la municipalità di Chivasso ha previsto un'area di 5.000 metri quadri per ospitare aziende che possono costituire dei potenziali partner industriali”.

Il gruppo del PdL, annunciando la propria astensione al voto, ha commentato: “ la vicenda riguardante questa nuova azienda è stata illustrata e seguita con grande attenzione. Peccato che in passato una governance disattenta non abbia fatto il proprio mestiere”.



Un'immagine di Techfab

### Adesione all'Associazione europea Partenalia Aisbl

Infine, a conclusione della seduta, è stata votata l'adesione all'Associazione europea Partenalia Aisbl, “una rete - è stato piegato - creata nel 1993. La Provincia vi ha aderito nel 1995 e oggi comprende 22 membri. Dalla discussione su quale tipo di connotazione giuridica si volesse assumere, è stata scelta l'opzione dell'associazione no profit”.

# La Voce del Consiglio

## Composizione del Consiglio provinciale

**Presidente della Provincia: Antonio SAITTA**

**Presidente del Consiglio: Sergio BISACCA**

**Vice Presidenti del Consiglio: Barbara BONINO – Giancarlo VACCA CAVALOT**

### MAGGIORANZA

#### **PARTITO DEMOCRATICO**

Costantina detta Dina BILOTTO  
Sergio BISACCA  
Roberto CAVAGLIA  
Vilmo CHIAROTTO  
Erika FAIENZA  
Davide FAZZONE  
Silvia FREGOLENT  
Salvatore IPPOLITO  
Claudio LUBATTI – capogruppo  
Gerardo MARCHITELLI  
Angela MASSAGLIA  
Umberto PERNA  
Domenico PINO  
Caterina ROMEO  
Giuseppe SAMMARTANO  
Giampietro TOLARDO  
Pasquale VALENTE

#### **ITALIA DEI VALORI**

Roberto BARBIERI  
Roberto CERMIGNANI  
Antonio Marco D'ACRI  
Gerardo MANCUSO  
Raffaele PETRARULO - capogruppo

#### **UNIONE DI CENTRO**

Loredana DEVIETTI GOGGIA – capogruppo  
Giancarlo VACCA CAVALOT  
Michele MAMMOLITO

#### **MODERATI**

Carmine VELARDO - capogruppo

#### **SINISTRA PER LA PROVINCIA DI TORINO**

Antonio FERRENTINO – capogruppo

### OPPOSIZIONE

#### **IL POPOLO DELLA LIBERTÀ**

Claudio BONANSEA  
Barbara BONINO  
Giuseppe CERCHIO  
Ivano CORAL  
Eugenio GAMBETTA  
Carlo GIACOMETTO  
Nadia LOIACONI  
Bruno MATOLA  
Franco PAPOTTI  
Claudia PORCHIETTO – capogruppo  
Daniela RUFFINO  
Gian Luigi SURRA  
Roberto Alfredo TENTONI

#### **LEGA LORD**

Alessandro ALBANO  
Patrizia BORGARELLO – capogruppo  
Giovanni CORDA  
Cesare PIANASSO

#### **LEGA PADANA PIEMONTE**

Renzo RABELLINO - capogruppo

Maggiori informazioni consultabili sul sito internet: [www.provincia.torino.it/organi/consiglio/index.htm](http://www.provincia.torino.it/organi/consiglio/index.htm)  
per la conferenza dei capigruppo: [www.provincia.torino.it/organi/consiglio/commissioni/conferenza.htm](http://www.provincia.torino.it/organi/consiglio/commissioni/conferenza.htm)  
per le commissioni consiliari: [www.provincia.torino.it/organi/consiglio/commissioni/commissioni.htm](http://www.provincia.torino.it/organi/consiglio/commissioni/commissioni.htm)

# Recuperati a Moncalieri due Pipistrelli usciti dal letargo

*Consegnati per le cure alla Stazione Teriologica Piemontese*

**D**omenica 14 febbraio sono stati recuperati a Moncalieri e consegnati al Servizio Tutela Fauna e Flora due esemplari di Pipistrello, che, per cause sconosciute, sono usciti dal letargo invernale. Gli animali sono stati consegnati per le cure del caso al dottor Paolo Debernardi, della Stazione Teriologica Piemontese, che ha sede a Carmagnola ed è convenzionata con la Pro-

vincia. I Pipistrelli rappresentano un terzo delle specie dei mammiferi terrestri italiani. Sono un gruppo zoologico estremamente importante sotto il profilo della biodiversità, ma anche uno dei più minacciati. Ecco perché sono severamente tutelati da leggi nazionali e regionali e da una Direttiva dell'Unione Europea. Oltre all'ovvio divieto sanzionato penalmente di uccidere, cat-

turare, detenere e commerciare esemplari, la normativa stabilisce che i pipistrelli non debbano essere disturbati, in particolare durante le varie fasi del periodo riproduttivo e durante l'ibernazione. I loro siti di rifugio non devono essere danneggiati né distrutti.

Per saperne di più:  
[www.provincia.torino.it/ambiente/fauna/salviamoli/pipistrelli](http://www.provincia.torino.it/ambiente/fauna/salviamoli/pipistrelli)



*Un Pipistrello*

## Il servizio di “Primo Intervento Pipistrelli” della Provincia

Tra le prime in Italia, dal 1999 la Provincia di Torino, in collaborazione con la Stazione Teriologica Piemontese (che ha sede presso il Museo Civico di Storia Naturale di Carmagnola) interviene per risolvere i problemi connessi alla presenza di pipistrelli negli edifici. Collaborando con il Centro Regionale Chiroterteri e con il Gruppo Italiano Ricerca Chiroterteri, la Provincia, attraverso i tecnici il Servizio Tutela Fauna e Flora, raccoglie ed elabora i dati sul fenomeno, per migliorare le conoscenze sulle diverse specie e indirizzare gli interventi per la loro conservazione. Le richieste al servizio di “Primo Intervento Pipistrelli” vengono accolte da personale della Provincia che ha seguito seminari formativi e fornisce ai cittadini indicazioni di base, spesso sufficienti per risolvere i problemi di convivenza con i mammiferi alati. In situazioni particolari si eseguono sopralluoghi per suggerire interventi e recuperare esemplari in difficoltà. Nei casi più complessi intervengono gli esperti della Stazione Teriologica di Carmagnola.

## Un Cervo tra le case di Beaulard

**N**onostante non si siano verificate le fortissime precipitazioni che avevano caratterizzato l'inverno 2008-2009, anche nella stagione 2009-2010 il consistente manto nevoso sta spingendo gli animali selvatici che vivono in montagna a ricercare cibo nei pressi dei centri abitati. In settimana gli agenti faunistico-venatori della Provincia sono intervenuti a Beaulard, in Alta Valsusa, a seguito della segnalazione della presenza di un Cervo maschio adulto, che si

aggirava tra le case del borgo ed entrava nei cortili. Il Cervo è stato recuperato, in collaborazione con il Servizio Vigilanza del comparto alpino CAtO2. L'esemplare, dall'età apparente di circa 6 anni, si presentava in mediocri condizioni fisiche. È stato catturato e visitato dai veterinari dell'Università di Torino. Successivamente gli agenti faunistico-venatori lo hanno trasportato in luogo idoneo, lontano da centri abitati, dove è stato liberato.



*Il Cervo recuperato a Beaulard*

## Si apre la stagione della pesca

**La Provincia immetterà delle trote nei fiumi Pellice e Chisone per ovviare allo spopolamento**

**D**omenica 28 febbraio si apre ufficialmente in provincia di Torino la stagione della pesca nei corsi d'acqua. Nella riunione che si è tenuta il 24 febbraio a Palazzo Cisterna, la Consulta Pesca ha espresso parere favorevole alla proposta della Provincia di Torino di effettuare immissioni di Trote adulte, secondo un programma di rilasci durante il periodo primaverile, avvalendosi della collaborazione delle associazioni dei pescatori. Nei mesi scorsi, infatti, il Servizio Tutela Fauna e Flora della Provincia

ha effettuato una serie di campionamenti ittici in tutti i corsi d'acqua e laghi del territorio, al fine di aggiornare la Carta Ittica provinciale. Tali campionamenti hanno evidenziato una scarsa presenza di Salmonidi nei torrenti Pellice e Chisone nonostante le massicce immissioni di novellame autoctono effettuate negli anni scorsi in collaborazione con i Consigli di valle, che raggruppano le associazioni locali dei pescatori. I tecnici del Servizio Tutela Fauna e Flora presumono che tale situazione sia de-

terminata dai numerosissimi lavori in alveo effettuati nel corso degli ultimi anni per motivi di sicurezza: per la regimazione dei torrenti sono state infatti realizzate scogliere laterali, sono stati asportati massi dagli alvei e in taluni casi è stato spianato il letto dei torrenti. La mancanza di buche e grossi massi, che favoriscono la rinaturalizzazione dei corsi d'acqua è stata determinante per la scomparsa della fauna ittica. L'Assessorato alla Tutela della Fauna e della Flora intende affrontare il problema in collaborazione con il futuro governo della Regione Piemonte, chiedendo che tra le prescrizioni da adottare per i futuri lavori di sistemazione idraulica siano previste tecniche meno invasive e distruttive degli ecosistemi acquatici, in linea con quanto indicato nella pubblicazione della Provincia di Torino "Difesa dei fiumi, riflessioni e suggerimenti tecnici".



*La pesca sul Po*

## Torna "L'Autosciatoria" di Sestriere

Il 20 e 21 marzo prossimi, un tuffo nel passato riporterà Sestriere indietro nel tempo, negli anni '30 quando, sulla scia della nascita e sviluppo turistico del Colle, si organizzavano sfide incrociate tra auto e sci, asfalto e neve. Era l'epoca in cui era in voga L'Autosciatoria, competizione che tornerà a rivivere con la nuova denominazione di "Sci-Volante". Sarà una prova di regolarità per autovetture d'epoca in abbinata a una gara di sci, con 50 equipaggi che per due giornate saranno in lizza con auto e sci per accaparrarsi la vittoria finale. Il percorso previsto per la gara di regolarità

in auto è il circuito Sestriere-Cesana-Sestriere-Borgata-Sestriere, da percorrere in tre manche. Sabato 20 marzo sono previste due prove, una diurna e una notturna, mentre nella mattinata di domenica 21 si effettuerà la terza e ultima manche con un nuovo percorso. La gara di sci si di-

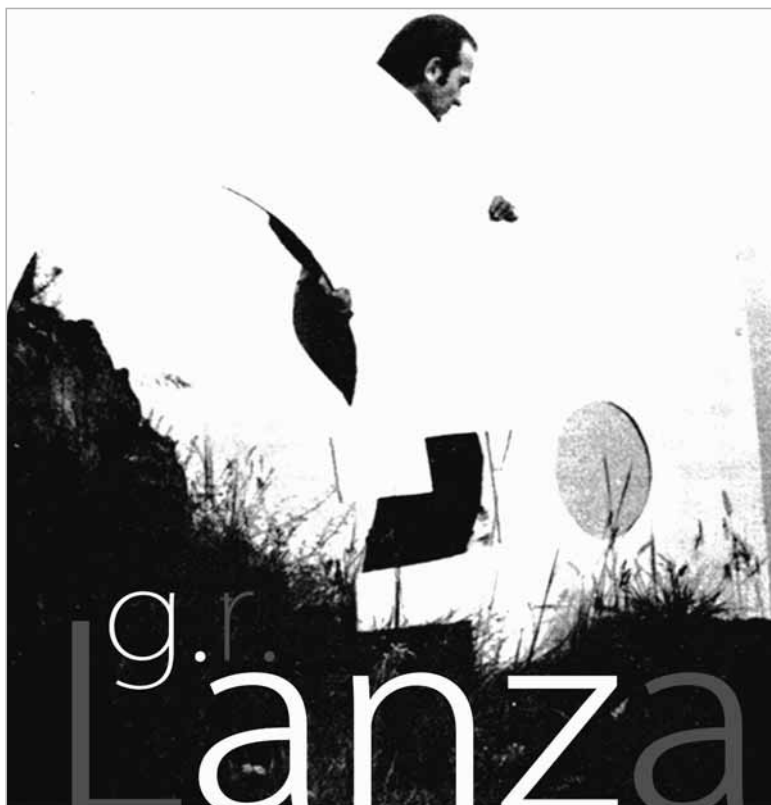
sputerà il sabato e dovrà parteciparvi un componente per ciascun equipaggio iscritto. Sarà anche quella sciistica una prova "di regolarità": infatti l'atleta impegnato nella discesa di slalom gigante dovrà, nella seconda manche, ottenere un risultato il più possibile vicino a quello della prima. I punti ottenuti nelle due diverse discipline verranno sommati per stabilire l'equipaggio vincitore. La regia dell'evento è curata dalla Promauto Racing, in collaborazione con l'Asi (Automotoclub Storico Italiano), il Comune di Sestriere, la Regione Piemonte e la Provincia di Torino.



### G.R. Lanza: restaurata a Piossasco la scultura dell'artista

La grande scultura-ambientale che domina la collina di San Valeriano a Piossasco è tornata a nuova vita. Completato il restauro, grazie a un contributo della Provincia di Torino, il lavoro più significativo dell'artista Giuseppe Riccardo Lanza è nuovamente "inaugurato" sabato 27 febbraio, con una giornata-evento dal titolo G.R. Lanza, artista ritrovato, che permetterà di ricostruire l'intero percorso artistico di questo artista, scomparso precocemente nel 1986.

L'inaugurazione, organizzata dalla Città di Piossasco con il contributo della Provincia di Torino e la collaborazione della Fondazione Cruto, è prevista per le



ore 16 presso la Chiesa Madonna del Carmine (via Roma 40, Piossasco). Dopo i saluti del sindaco di Piossasco e dell'assessore alla cultura della Provincia di Torino, ci sono le testimonianze di Ugo Nespolo (artista), Paolo Levi (giornalista), Giorgio Brizio (critico d'arte) e Piergiorgio Dragone (docente universitario). Quindi la compagnia teatrale Crab dà una lettura di testi di Giuseppe Riccardo Lanza e sono presentati gli elaborati di un gruppo di alunni delle scuole elementari che hanno partecipato al laboratorio "La fabbrica delle illusioni di G.R.Lanza".

Di seguito, dopo una pausa d'ascolto dell'Ensemble di flauti Musicanto, una curiosa performance: l'abbattimento del "muro dell'oblio" composto con cubi realizzati dall'artista, che verranno donati ai partecipanti. Alle ore 18,30 ci si trasferisce in piazza Pertini per lo scoprimento della scultura restaurata e illuminata per l'occasione.

L'inaugurazione è anche occasione per una mostra personale dell'artista, aperta sino al 6 marzo con i seguenti orari: domenica 28 febbraio dalle ore 9 alle 12 e dalle ore 15 alle 18, da lunedì al venerdì dalle ore 9 alle 13 e il sabato successivo dalle ore 9 alle 12 e dalle ore 15 alle 18.

#### Giuseppe Riccardo Lanza

Nasce il 23 dicembre 1933 a Torino. Vive a Piossasco e fin da giovane rivela i primi interessi pittorici; negli anni '50 viaggia all'estero, intrattenendo contatti con ambienti artistici europei e la sua formazione cresce in più direzioni, sino agli anni '60, quando inizia l'applicazione di diverse tecniche dove predomina l'elemento fantastico. Nel 1969 nasce l'idea di una scultura in metallo e materiali diversi da collocare sulla punta

rocciosa della collina di San Valeriano a Piossasco. Mentre lavora al progetto "montagna di Piossasco" Lanza realizza moltissime mostre sia nazionali (Aosta, Roma, Firenze, Torino, Milano, Venezia, Padova, Saint Vincent, Sanremo, Bologna...) sia internazionali (Parigi, Menton, Barcellona, Dusseldorf, Cagnes sur mer...) ricevendo numerosi riconoscimenti, tra cui il "Premio Mirò" di Barcellona nel 1972. Lo stesso anno pone sulla sommità della collina di Piossasco il modello in legno della scultura alta otto metri e poi, dopo un inverno di lavoro, l'opera definitiva alta dodici metri. Nel 1975 inizia una nuova avventura artistica: la realizzazione della scultura-palcoscenico alla ex cava. Il progetto ambizioso prevedeva di utilizzare l'ampio anfiteatro roccioso come teatro e realizzare tre opere: palcoscenico, tribuna e biglietteria. Il 24 febbraio del 1986 Giuseppe Riccardo Lanza muore tragicamente.

### Italia 150: i big raccontano 150 italiani di ieri

Naviganti, santi, eroi, ma non solo: 150 storie di italiani di ieri raccontate da 150 big di oggi, con 150 aziende sostenitrici. Parte il progetto "Canale 150 - Gli italiani di ieri raccontati dai protagonisti di oggi", ideato nell'ambito dei festeggiamenti dei 150 anni dell'Unità d'Italia. Torino sarà la prima tappa del tour, la sera del 17 marzo, in coincidenza con il "Meno uno" del 2011, organizzato dal Comitato Italia 150. La Fondazione Crt sosterrà anche economicamente l'evento torinese, che si terrà nel Foyer



del Teatro Regio e avrà un costo di poco più di 300.000 euro su un totale di 700.000. A raccontare le biografie di personaggi come Carlo Collodi, Cesare Pavese, Rino Gaetano, Beppe Fenoglio, Alberto Moravia e Mauro Rostagno saranno uomini del mondo della cultura, della scienza, dell'arte e della società civile. Il progetto, ideato da Gianluigi Ricuperati e curato dall'Associazione Culturale Toolbox, ha tra i partner anche Telecom Italia. In tutto saranno coinvolte otto città italiane (Torino, Milano, Roma, Napoli, Aosta, Firenze, Venezia e Bari), con interventi su diverse piattaforme: trasmissioni televisive, editoria, web, dvd, progetti e collaborazioni didattiche.

### La mostra su Cavour anche ad Agliè e Susa

Si arricchisce di nuovi appuntamenti il calendario degli allestimenti sul territorio della mostra "Camillo Benso di Cavour e il suo tempo", che illustra gli ambienti e i contesti in cui si formò e agì Camillo Benso, evidenziando lo spirito, il metodo e l'originalità della sua azione politica. Negli ultimi giorni sono stati presi accordi con i Comuni di Agliè e Susa, che ospiteranno la mostra rispettivamente dal 25 giugno al 5 luglio e



dal 5 al 19 luglio. Intanto la mostra sta per approdare a Carmagnola, dove sarà possibile visitarla dal 6 al 17 marzo nel Salone Antichi Bastioni, nell'omonima piazza del centro storico. L'inaugurazione è in programma venerdì 5 marzo alle ore 18,30. L'allestimento può essere visitato il giovedì, venerdì e sabato dalle ore 15 alle 18, la domenica dalle ore 10 alle 12 e dalle ore 15 alle 18. Gruppi e scolaresche possono prenotare al numero 011-9724238.



La mostra su Cavour a Palazzo Cisterna

## LETTURE DEI PAESI TUOI

### A cura di Emma Dovano

#### Chiese belle e brutte

Dopo la seconda guerra mondiale la città di Torino ha allargato rapidamente la sua cartina geografica, crescendo nel suo sviluppo urbano in modo 'tutt'altro che somnesso'. A metà degli anni Cinquanta ci fu una brusca ma non imprevedibile accelerazione: Torino diventa '(...) una città sempre più grande, con periferie sempre più lontane, sia geograficamente sia religiosamente'.

Una trasfigurazione urbana che ha portato con sé modelli comportamentali rivolti al consumo massiccio e ad aggregazioni sociali non solo di tipo religioso ma, ovvio, anche laico e politicamente sfrangiato.

Le reazioni della diocesi intorno a questo fenomeno (con Maurilio Fossati dal 1930 al 1965) hanno portato ad un eccezionale incremento dell'edilizia religiosa: in trent'anni, dal 1955 al 1985, nella sola città di Torino sono state costruite, ingrandite o riedificate 64 chiese, più quelle del resto della diocesi, 'una media di circa cinque nuove chiese costruite ogni anno nella circoscrizione vescovile di Torino' dice Massimo Moraglio nella sua nuova,

interessante ricerca – focalizzata nell'ultimo ventennio dell'episcopato Fossati, quello 'del boom economico e del più fitto sviluppo della città'.

Una risposta alla realtà di un territorio che stava lievitando: l'azione della parrocchia (con la sua funzione pastorale) come fulcro di attività spirituali e sociali. A questo punto, l'Opera diocesana preservazione fede, conosciuta come Torino-Chiese, fondata nel 1935, non è mai stata così attiva. L'idea della costru-

zione dell'edificio-chiesa come custodia e "coltivazione" della fede ha trovato buon terreno nell'intraprendenza e nell'attivismo dell'allora direttore e consulente tecnico dell'Opera: nel libro di Moraglio si legge di raffinate e scaltre operazioni di acquisti-vendite di cubatura su cui furono edificate chiese in città e in periferia – con la mietitura di molte critiche ma senza reali blocchi. Michele Pellegrino, insediato dopo Fossati, nel 1965, aveva avuto e dimostrato una sensibilità diversa: i campanili potevano avere una funzione diversa per i cittadini, non dovevano essere necessariamente *mani sulla città*.

L'appendice documentaria del libro è sostanziosa: sono tabelle con le informazioni sulle chiese di Torino, parrocchiali e non, compilate con i dati raccolti dalle pubblicazioni dell'Opera diocesana preservazione della fede e quelli dell'Annuario dell'arcidiocesi di Torino del 2005.



MASSIMO MORAGLIO,  
**La cittadella assediata**,  
Trauben, Torino, 2008,  
pagine 116, euro 15

a cura di Anna La Mura

*In questa rubrica l'Ufficio Relazioni con il Pubblico affronta ogni volta un argomento diverso, scelto tra le richieste e le segnalazioni presentate dai cittadini.*

*La rubrica è a disposizione dei lettori per commenti e segnalazioni ([urp@provincia.torino.it](mailto:urp@provincia.torino.it))*

## L'Ufficio Relazioni con il Pubblico

Questa volta parliamo di noi. L'Ufficio Relazioni con il Pubblico della Provincia di Torino, attivo dal 1999, rappresenta il tramite tra l'amministrazione provinciale e i cittadini.

A oggi, l'URP opera su due sedi: Via Maria Vittoria 12 (tel. 011-861.2644 – fax 011-861.2716) e Corso Inghilterra 7 (tel. 011-861.7100 – fax 011-861.7106), utilizzando diversi canali di contatto.

Gli sportelli sono aperti tutti i giorni dalle ore 9 alle 17 con orario continuato (il venerdì fino alle ore 13) e a disposizione dei cittadini ci sono un numero verde gratuito (800.300360) e l'indirizzo di posta elettronica [urp@provincia.torino.it](mailto:urp@provincia.torino.it). Gli utenti possono rivolgersi al-

l'URP per avere informazioni sui servizi provinciali, per chiedere documenti e atti, per segnalare disservizi e fare proposte di miglioramento.

Inoltre, in collaborazione con altri Uffici dell'Ente, l'Ufficio Relazioni con il Pubblico offre anche altri servizi, come, ad esempio, il rilascio di buoni sconto per l'acquisto di pannolini ecologici. Dall'agosto 2009 nella sede di Corso Inghilterra è a disposizione del pubblico una postazione internet gratuita, dotata di stampante: per l'utilizzo è sufficiente la registrazione allo sportello.

Fiori all'occhiello dell'URP le sue pagine Internet ([www.provincia.torino.it/urp/](http://www.provincia.torino.it/urp/)), alle quali dedichiamo numerose energie. L'obiettivo è quello di essere, sempre e in modo tempestivo, il più vicino possibile ai cittadini e alle loro esigenze, anche perché in questi ultimi anni abbiamo registrato un notevole e costante aumento di contatti sul sito e un conseguente maggiore utilizzo della posta elettronica, che sta diventando nella nostra realtà quotidiana lavorativa una "porta d'ascolto" virtuale tra noi e i cittadini. All'interno del portale della Pro-

vincia, l'URP dispone di una propria sezione densa di contenuti: tra questi segnaliamo le risposte alle domande più frequenti (FAQ), la Guida ai servizi, articolata su schede semplici e chiare sui vari servizi provinciali, gli approfondimenti sul tema dell'Accesso agli atti.

In questi giorni abbiamo messo in linea le nuove pagine dedicate ai 315 Comuni del nostro territorio. Per ciascun Comune sono disponibili mappa, indirizzi, recapiti utili e la casella di posta elettronica certificata (PEC).

Accanto alle informazioni utili, ci sono anche quelle "dilettevoli": un ampio spazio è dedicato alla visita virtuale di Palazzo Cisterna, con foto panoramiche a 360° delle più belle sale della sede di Via Maria Vittoria. L'attività dell'URP comprende infatti anche la conoscenza delle sedi provinciali e, tra queste, soprattutto di quella storica: Palazzo dal Pozzo della Cisterna. Così, se sul sito ampio spazio è dedicato alla visita "virtuale", nel "reale" l'URP propone, dall'autunno 2005, la visita guidata del Palazzo, che può essere richiesta (tel. 011-861.2901) sia da singoli cittadini sia da gruppi, associazioni e scuole. Affiancata a questa attività di promozione e conoscenza del complesso di via Maria Vittoria, l'URP propone e cura, per lo più nella sede storica della Provincia, l'allestimento di mostre temporanee, incontri, concerti e manifestazioni con il fine di incentivare il rapporto diretto tra cittadini e istituzione provinciale.

Infine, in parallelo alle attività di comunicazione esterna rivolta ai cittadini, l'URP si occupa anche della comunicazione interna, indirizzata agli uffici della Provincia di Torino utilizzando in particolare la rete Intranet dell'Ente.

*Per informazioni:*

Ufficio Relazioni con il Pubblico  
Numero Verde gratuito  
800 300 360

E-mail: [urp@provincia.torino.it](mailto:urp@provincia.torino.it)



La sede dell'Urp a Palazzo Cisterna

## Ambiente

# fauna e flora

attività > salviamoli insieme

### SALVIAMOLI INSIEME

La fauna selvatica è un bene prezioso della collettività ed è tutelata dalla legge

#### Se trovate un animale selvatico in difficoltà accertatevi che:

non sia ad esempio un giovane uccello al suo primo volo o un cucciolo sorvegliato a distanza dalla madre, situazioni che in natura sono del tutto normali.


#### Se appurate con certezza che l'animale è ferito o in pericolo, utilizzate queste precauzioni:

non stressate l'animale inseguendolo o facendo eccessivo rumore ma avvicinatelo con calma e lentamente;  
una volta catturato riponetelo in un contenitore adeguatamente areato e non disturbatelo ulteriormente;  
non manipolatelo più dello stretto necessario;

**CONSEGNATELO** al più presto presso una di queste sedi:

- **PROVINCIA DI TORINO - SERVIZIO TUTELA FAUNA E FLORA**  
Corso Inghilterra, 7/9 - Torino - cell. 3494163347 - tel. 011/861.6987  
dal lunedì al giovedì dalle ore 9.00 alle 14.30, il venerdì dalle ore 9.00 alle 13.00
- **CLINICA VETERINARIA ANUBI**  
Str. Genova, 299/a - Moncalieri (TO) - tel. 011/6813033  
Tutti i giorni compresi i festivi
- **OSPEDALE VETERINARIO DELLA FACOLTÀ DI MEDICINA VETERINARIA**  
via Leonardo da Vinci, 44 - Grugliasco (TO) - tel. accettazione 011/6709157-8  
dal lunedì al venerdì dalle ore 9.00 alle 14.00

Una volta riabilitati, gli animali saranno reimmessi nel loro ambiente naturale

ULTERIORI INFORMAZIONI NEL CASO DEL RITROVAMENTO DI:  Pipistrelli

## Fauna e flora

- presentazione
- attività
- progetti
- la nostra fauna
- itinerari faunistico ambientali

## Sezioni interne

- home ambiente
- agenda21
- aree protette e vigilanza volontaria
- aria, rumore e campi elettromagnetici
- ATO 3 (acque)
- ATO-R (rifiuti)
- attività estrattiva
- educazione e comunicazione
- eventi
- fauna e flora
- IPPC e A.I.A.
- mobilità sostenibile
- modulistica on line
- organizzazione e attività
- rifiuti
- rischio industriale
- risorse energetiche
- risorse idriche
- sportello ambiente
- valutazione impatto

## Ambiente

# fauna e flora

salviamoli insieme > pipistrelli

### PIPISTRELLI



Il molosso di Cestoni, che utilizza come rifugi naturali le fessure delle rupi, trova a Torino opportunità alternative di "alloggio" sotto le lastre di pietra che rivestono la cupola della Mole Antonelliana. Si tratta di una specie che caccia a grandi altezze dal suolo, sulla cui biologia si sa pochissimo. In Piemonte risultava segnalata nella prima metà del '900 e proprio grazie al servizio di Primo Intervento Pipistrelli della Provincia di Torino, nel 1999, ne è stata riscoperta la presenza successivamente confermata anche per vari altri siti della regione.

#### Chiroteri e normativa vigente

I chiroteri, comunemente conosciuti come pipistrelli, rappresentano un brico dei mammiferi terrestri italiani. Si tratta di un gruppo zoologico estremamente importante sotto il profilo e, purtroppo, anche dei più minacciati: il 50% dei mammiferi terrestri italiani nella lista globale IUCN delle specie considerate in via d'estinzione o prossime a divenire tali, è rappresentato proprio da pipistrelli. Tale precario stato di conservazione ha motivato l'adozione di disposizioni normative finalizzate a una rigorosa tutela.

## Fauna e flora

- presentazione
- attività
- progetti
- la nostra fauna
- itinerari faunistico ambientali

## Sezioni interne

- home ambiente
- agenda21
- aree protette e vigilanza volontaria
- aria, rumore e campi elettromagnetici
- ATO 3 (acque)
- ATO-R (rifiuti)
- attività estrattiva
- educazione e comunicazione
- eventi
- fauna e flora
- IPPC e A.I.A.
- mobilità sostenibile
- modulistica on line
- organizzazione e attività

Vi invitiamo a consultare il portale Internet all'indirizzo <http://www.provincia.torino.it/ambiente/fauna/salviamoli/pipistrelli> dove troverete maggiori informazioni



Provincia di Torino  
Centri per l'Impiego



Incontro tra domanda e offerta

# IOLAVORO

NEL SETTORE TURISTICO-ALBERGHIERO E BENESSERE

**RICERCA DI PERSONALE  
PER LA STAGIONE ESTIVA**

**5-6 MARZO 2010**

**TORINO LINGOTTO FIERE - Pad. 5**

**Via Nizza 294 - ore 10.00-18.00**

**INGRESSO GRATUITO**

**www.iolavoro.org**

Alcune qualifiche richieste

- CUOCO/A • CAMERIERE/A DI SALA • BARISTA • CAMERIERE/A AI PIANI • RECEPTIONIST
- ANIMATORE/TRICE • ASSISTENTE TURISTICO/A • TOUR LEADER
- STEWARD/HOSTESS • ISTRUTTORE/TRICE SPORTIVO/A • ADDETTO/A CENTRO BENESSERE



**INIZIATIVA SPECIALE ESTATE 2010 - Per info: [www.iolavoro.org/clubmed](http://www.iolavoro.org/clubmed)**



in collaborazione con



Chiuso in tipografia alle ore 14.00 di giovedì 25 febbraio 2010 - Grafica e Stampa: A.C.M. S.p.A. - Torre del Greco (Napoli)



**MediaAgencyProvincia di Torino**  
via Maria Vittoria, 12 - 10123 Torino - tel. 011.8612204 - fax 011.8612797  
e-mail: [stampa@provincia.torino.it](mailto:stampa@provincia.torino.it) - [www.provincia.torino.it](http://www.provincia.torino.it)